

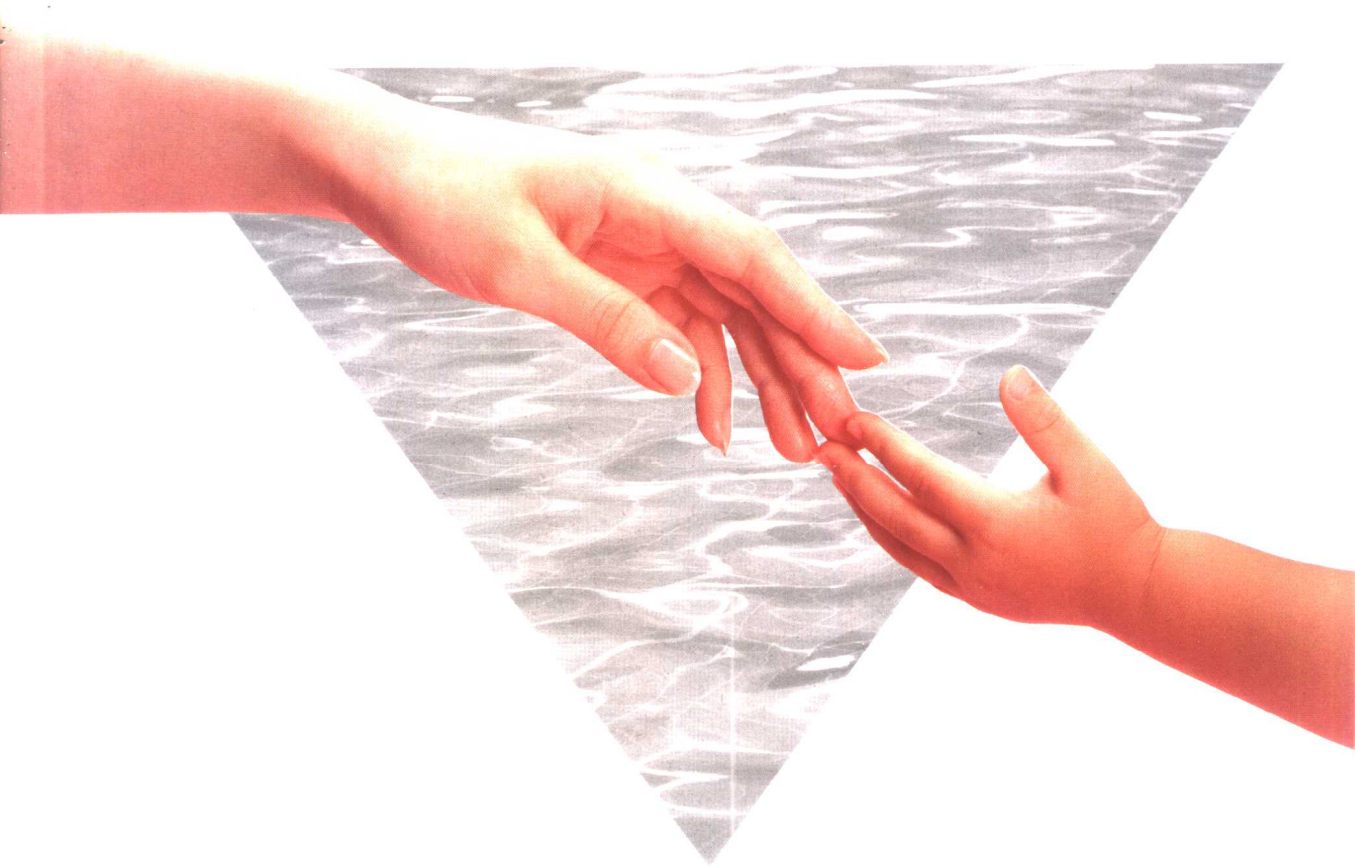
# 校长的课程领导

当代教育理论译丛

钟启泉 赵中建 丛书主编

Allan A. Glatthorn 著

单文经 等译



**THE PRINCIPAL AS  
CURRICULUM LEADER**

23.06  
78



华东师范大学出版社

华北水利水电学院图书馆



209059061

C121.16

C273

钟启泉 赵中建 丛书主编

Allan A. Glatthorn 著

单文经 等译

# 校长的课程领导

当代教育理论译丛

THE PRINCIPAL AS  
CURRICULUM LEADER

华东师范大学出版社



905906

**图书在版编目(CIP)数据**

校长的课程领导/(美)Allan A. Glatthorn 著. —上海:  
华东师范大学出版社, 2003.9

ISBN 7-5617-3347-X

I. 校... II. Glatthorn... III. 校长—学校管理—研究  
IV. G471.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 064541 号

当代教育理论译丛

**校长的课程领导**

著 者 Allan A. Glatthorn

译 者 单文经等

责任编辑 沈桂芳

责任校对 郭绍玲

封面设计 高 山

版式设计 蒋 克

出版发行 华东师范大学出版社

市场部 电话 021-62865537

传真 021-62860410

门市(邮购)电话 021-62869887

门市地址 华东师大校内先锋路口

<http://www.ecnupress.com.cn>

社 址 上海市中山北路 3663 号

邮编 200062

印 刷 者 江苏扬中市印刷有限公司

开 本 787×960 16 开

印 张 12.5

字 数 140 千字

版 次 2003 年 9 月第一版

印 次 2003 年 9 月第一次

印 数 8000

书 号 ISBN 7-5617-3347-X/G.1776

定 价 19.00 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社市场部调换或电话 021-62865537 联系)

# 当代教育理论译丛

丛书主编 钟启泉 赵中建

选编委员 (以姓氏笔画为序)

王斌华 石伟平 朱杰人 阮光页  
吴 钢 张 华 金 勇 高 文  
崔运潮

**The Principal as Curriculum Leader, Second Edition**

Authored by Allan A. Glatthorn

English Version Originally Published by Corwin Press, Inc. 2000

本书中文简体字版由学富文化事业有限公司授权华东师范大学出版社  
独家出版发行

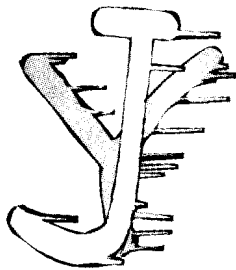
上海市版权局著作权合同登记图字:09-2003-271号

# 代总序

## 作别“罐装” 走近真实

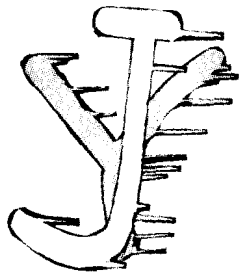
罐装技术尽管在野蛮的战争背景中生成,但这种技术的出现却为人类的物质生活带来了极大的便利。于是,我们便一度生活在“罐装”的时代。在这个时代里,人们不仅可以随时随地地享用几乎所有经过防腐处理的食物和饮料,而且可以随时随地地欣赏那些能够永久“储存”的各种艺术品。但是,在人们享受着“罐装”技术的泛化所带来的无限便利的同时,却逐渐发现原来这些被封装起来的食物都已失去了原初的味道和色彩,那些鲜活的或朴素的东西已经离我们远去。于是,幡然醒悟了的人们慨叹原来自己生活在一个已被人为改造过的不真实的世界,并开始大声疾呼“还我原初的色彩,还我鲜活的世界”。后现代思潮中对现实世界的这种剖析尽管不会使罐装技术以及泛化了的罐装技术从我们的生活中消失或者减弱,因为这种技术对现时代人们的生活毕竟是不可或缺的,但它至少通过对真实涵义的诠释告诫人们在变异了的世界里难觅真实,所谓真实的事物就是那些常现于我们周围且未被“罐装”过的东西。

其实,那些被变异了的真实的东西不仅在人们的现实生活中出现,在科学研究领域中这种经由“罐装”所造成的真实的扭曲同样无处不在。新中国教育学理论体系的构建是在充分学习苏联教育学的基础上进行的,由此所形成的教育学体系明显地带有“凯洛夫”的印痕。这种“凯洛夫”式的教育学一经形成便经久不衰,因为长期以来我们只注重了对苏联教育学模式的学习和发展,忽视了对世界其他国家教育学研究与发展成果的全面了解和借鉴,从而导致我国的教育学只在一种模式下谋求发展,人们只在一种视界里构造着承袭了“凯洛夫”基因的中



国的教育学。这种教育学的模式和体系对我国教育学发展所产生的影响是深刻而深远的,它不仅使人们习惯于用“凯洛夫”式的模式构筑中国教育理论的大厦,而且也使人们习惯于用“凯洛夫”式的目光审视几乎所有外来的思想和理论,并以此为准则改造那些试图接受의思想和理论。于是,那些被肢解和重新组装后展示出来的教育学的“舶来品”尽管还贴着原有的标签,但实质上却已被彻底地变异了。这些被改造过的“舶来品”或许能够符合我国教育思想和理论发展的需要,但其被“罐装”的本质却是毋庸置疑的,因为这些所谓的“舶来品”已经失去了其原有的意蕴。如果说,罐装食品尚能部分保留其原有品质的话,那么,经由“凯洛夫模式”诠释的教育学的“舶来品”的内涵则几乎消失殆尽。教育学发展的路径应是多元的,而非单一的,因为教育理念、价值、模式和方法的多元性是教育学的生命之源,而达成这种多元性的有效方式便是作别“罐装”模式,全真、全面地接触和赏析世界教育学的图景,进而转变我们沿袭已久的价值标准、思维定势和惯用模式。其实,在此方面我国教育学界的许多专家和学者已经达成了共识,并收获了一定的成果,而这些成果所产生的潜移默化的作用已经开始表露出来。为了进一步使世界教育学走进我国,也使我国更多地了解和撷取世界教育学发展的新成果,我们组成了这个委员会,以为此尽些微薄之力,于是便有了这套“当代教育理论译丛”。

如果说,我们已经熟知了世界教育学早期发展成果的话,那么在世界当代教育学发展的成果中还有许多让我们感到遥远和陌生的东西。其实,每一个国家和地区教育学的研究和发展都有其独特的、极富参考和借鉴价值的内涵存在,这对每一个国家和地区教育学的发展都是一份宝贵的财富,享有这些财富自然是我们的共同愿望,“当代教育理论译丛”由此孕育而生。该丛书是在华东师范大学出版社的大力支持下由本人盛邀诸多有志于此学界同仁开辟的展示世界教育学发展新成果的一个窗口。通过这个窗口,我们将来自于欧美、亚洲、非洲、拉丁美洲以及大洋洲的教育学研究与发展的新成果以翻译的方式展现出来。我们不敢说这是正在努力的同仁们为我国教育学界奉献的一套“大餐”,但却希冀它能够成为风味各异的“地方佳肴”。在这里,我们或许能够寻觅到他山之石的熠熠光辉,或许能够获得些许启发和灵感,等等。无

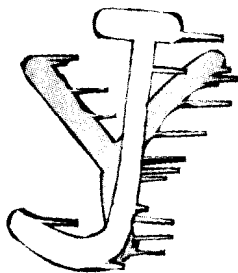


论我们从中得到的究竟是什么以及程度有多大,可以相信的是,我们都能感受到外来文化的那种真实和鲜活,而这正是编撰该丛书的初衷之所在。告别“罐装”,走进真实,但愿这种希冀能够心如所愿。当然,美好的希冀或许在我们现实的选编和翻译水平面前存在着些许不尽如人意之处,在此恳望学界同仁匡正。

是为序。

钟启泉

辛巳年初夏于上海





# 目 录

作别“罐装” 走近真实(代总序)/1

译者序/5

作者原序/7

## 第一部 基础篇/1

第一章 课程领导者的涵义/3

课程领域的趋势/3

课程品质的提升/11

第二章 课程领导的四个层次:州、学区、学校和班级/17

州层次的课程领导权责/19

学区的课程领导功能/21

学校的课程领导功能/22

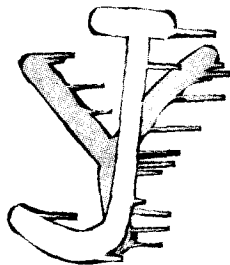
班级的课程领导功能/22

弹性的配置/23

结语/23

第三章 校长作为课程领导者的重要性/25

课程领导的定义/25



理解课程领导的问题/26

校长作为课程领导者之所以重要的理由/27

结合校长与教师的领导/28

校长执行课程领导的应作应为/30

## 第二部 政策篇/35

### 第四章 州的政策与课程架构/37

要见多识广/37

让信息得以传达/38

评鉴州的课程架构/39

### 第五章 学区的课程/42

学区的功能/42

发挥校长的影响力/49

## 第三部 领导篇/51

### 第六章 拟定标准与目的/53

拟定学校高品质课程的标准/53

拟定学校的课程目的/57

### 第七章 重新思考学习方案/64

更新现有的学习方案/64

重组学习方案/66

更新或重组的几点注意事项/70

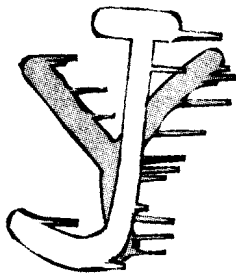
### 第八章 推动以学习为中心的课表/73

以学习为中心的课表之性质/73

编拟以学习为中心的课表/80

校长与教师如何更有效地运用现有的课表/83

### 第九章 统整课程/88



统整的类型/88

支持进行统整的论点/90

质疑进行统整的论点/90

解决议题的过程/91

## 第十章 课程连结/95

课程的类型/95

连结“建议类课程”与“书面类课程”/98

将“书面类课程”、“支持类课程”与“评量类课程”加以连结/98

连结“书面类课程”与“施教类课程”/101

连结“潜在类课程”与“习得类课程”/101

连结“施教类课程”与“习得类课程”/102

## 第十一章 监控课程实施的过程/106

监控的论述/106

务实的作法/108

结语/111

## 第四部 教师篇/115

### 第十二章 拟定年度计划/117

年度计划的性质和其使用的理由/117

编组年度计划/118

拟定年度计划/121

重新审视计划/122

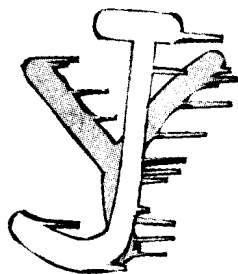
### 第十三章 编拟学习单元/125

编拟学习单元的理由/125

进行单元的编拟/126

以建构主义的原则为基础来编拟单元/128

结语/139



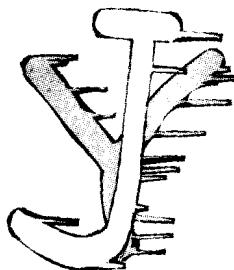
- 第十四章 充实课程与补救学习/142  
协助教师充实课程/142  
协助教师进行补救教学/145  
结语/148

- 第十五章 评鉴课程/150  
评鉴评量类或测验类课程/150  
评鉴支持类课程/157  
评鉴书面类课程/158  
评鉴施教类课程/158  
评鉴习得类课程/160  
结语/163

## 第五部 永续篇/167

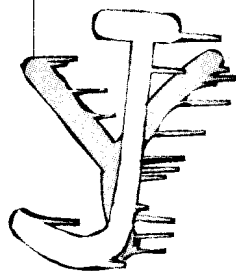
- 第十六章 课程领导:整合各项工作/169  
与学区领导者密切合作/169  
建立组织的结构/169  
运用团队领导/170  
让课程改进成为整体计划的一部分/170  
采取渐进的过程来促进课程的变化/171  
决定课程发展的优先顺序/171  
运用例行的活动来支持优质的课程/172  
拟定特别的计划并妥善管理时间/173  
个人的看法和本书的结语/175

术语/178



# 第一部

## 基 础 篇





# 第一章

## 课程领导者的涵义

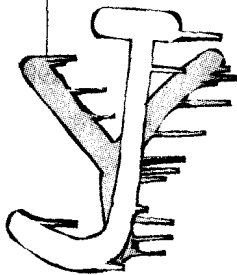
如果校长能对于与课程相关的知识有较深度与广度的认识,那么校长的领导者角色即能有较佳的表现。本章的主旨,即在概览课程领域当中新近发展的趋势,并且摘要叙述有关以高品质课程为主题的研究成果。

### 课程领域的趋势

就很多领域的情况而言,某些实施有年的作法,仍然会具有一定的影响力,但是另外有些作法,则可能很快就会消退而不再受人注意。不过,就课程的领域而言,这样的区分就很不容易看出来。可是,若是针对此一领域的历史以及最近的文献作一番分析,我们还是可以发现一些发展的轨迹,会对于 21 世纪前十年的教育发挥相当大的影响。

### 国家和州定课程标准日受重视

在本书写作的时候,关于国家层次的课程标准,各界还有着相当多的争论。不过,随着社会大众对于公立学校的日渐不满,一定会带给国会更多的压力,而国会所作成的决策将会是:在尊重州的权责之情况

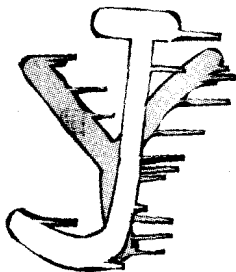


下,作成推动某些全国性课程标准化的决定。Smith, Fuhrman & O'Day (1994)曾经摘要记载了对于国家课程标准的正反面陈述。

他们指出,赞成国家课程标准的一些论述有如:这样的课程标准将会使全美的国民皆具有相同的知识和价值,以便确保美国的民主生活方式得以永续长存;这些课程标准会增进学校办学的效率,因为 50 个州都将有一致的课程标准;各州和地方的教育董事会仍然受到鼓励,在国家课程标准的基础之上,设定其自己的课程标准;一致的课程标准将可提升学校的办学效能,因而促成较高水准的教育机会均等。而且,从国际比较的观点来看,也有许多证据显示,在一些由中央政府掌控课程制订权力的国家当中,在应教授的内容和所教授的内容之间有相当大的一致性;而地方控制色彩较浓的国家,在应教授的内容和所教授的内容之间的一致性即较小(Cohen & Spillane, 1992)。其中,有关应教授的内容和所教授的内容之间一致性差异的大小,即可能是造成各国学生学业成就表现有所差异的重要因素。

不过,Smith, Fuhrman & O'Day(1994)也指出,不少对于国家课程标准运动不以为然的批评者,也提出了许多负面的意见:过去的经验显示,这样的企图多半是无效率的;长期下去,任何标准都会变成最低的标准,反而会降低整个学校制度的水准;课程标准由国家推动,会耗费掉原本由州和地方掌握的资源;国家课程标准的制定,会因为一致的规定而限制了地方的创意;单靠国家课程标准的制定,却不提供地方必要的资源,绝对不会使学生的学业成就有所提高。

虽然对于国家课程标准的看法有相当大的歧异,但是对于州定课程标准的可欲性,则有逐渐形成共识的趋向。一项由 Pechman & Laguarda (1993)所作的调查指出,有 45 个州曾经制订或是正在制订课程的架构。而这些课程架构看起来,似乎有由一般性的指引逐渐转换为较具处方性的规定,而且通常都附带了州所编订的测验。Smith, Fuhrman & O'Day(1994)就加州的状况作了初步的分析,指出:“理想的内容标准,配合评估和其他策略,确实对于学校教育的改进有相当大的





正面效果。”(p.21)不过,教师对于州定课程标准的态度并不一致。有两项研究指出,大多数的教师对于外加的课程标准皆持有负面的态度(McNeil, 1986; Rosenholtz, 1987)。另一方面,一项以六州的教师为对象的研究指出,并没有任何证据显示教师不喜欢州和学区所制订的课程标准(Porter, Smithson & Osthoff, 1994)。这样的发现,也为另一项研究的结果所支持(Glathorn & Fontana, in press)。

许多专家指出,州定课程标准确实有些问题(详见 Fuhman, 1994)。这些课程标准皆由州的教育官员制订,但是他们却都远离学校现场,而且又不受绩效责任约束。通常,课程标准的改革往往未配合完善的配套措施,例如,师资培育。于是,州的作法就会显得十分孤立且又相互矛盾。尤有进者,在这样一个资源有限,而州政府的课程领导人员的人数又不足的情况之下,许多州政府教育厅并无足够的资源协助地方学区执行州定课程标准。

此地应该是针对若干与各州定课程标准有关的专有名词加以澄清的时候。

课程标准或内容标准:自幼稚园至十二年级,某一学科或学习领域当中,对于学习者应该学会的项目所作的陈述。

例如(语文领域):运用阅读的过程分析与理解文本的类型。

能力指标(Benchmarks):内容标准之下较细腻的成分,通常是以某个年级的学生为对象,对于学习者在某一学科之中的某些内容应该学会的项目所作的陈述。

例如(语文领域,六至八年级):理解神话的特性。

学课目标(Objectives):年级标准当中的成分,通常是指针对某一个学课,对于学习者应该学会的项目所作的陈述。

例如(语文领域,六年级):指出某一神话英雄的特性。

校长对于这些州定课程标准,应该有何作法呢?从实际的角度来看,即是要协助教师把这些州定课程标准当作其专业工作的一部分,并日进一步理解这些外来课程标准的长处和短处,转化为其学校课程领

